

**Information requirements for Electric Motor (integrated in other products)**

Model(s): Information to identify the model(s) to which the information relates: <b>CMH-WM250~500V-A</b>		IT *a nome o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede del fabbricante; *b identificativo del modello del prodotto; *c se il motore è considerato esente dalla specifica di efficienza ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del presente regolamento, la ragione per cui è considerato esente. [a]motori completamente integrati in un prodotto (ad esempio in un cambio, una pompa, un ventilatore o un compressore) per i quali non è possibile collaudare le prestazioni energetiche autonomamente dal prodotto, anche disponendo di uno scudo e di un cuscinetto anteriore provvisorio; il motore deve condividere componenti comuni (a parte i connettori come i bulloni) con l'unità azionata (per esempio, un asse o un alloggiamento) e non è progettato in modo da poter essere interamente separato dall'unità azionata e funzionare in maniera indipendente. Il processo di separazione rende il motore inoperante;	
Model Name of Motor <b>P722164X01(32LP-MR3506), P722165X01(32LP-MR3606), P722166X01(32LLP-MR3706)</b>		*d la ragione per cui	
Item (3) Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address <b>MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION</b> <b>AIR-CONDITIONING &amp; REFRIGERATION SYSTEMS WORKS</b> <b>5-66, Tebara 6 Chome,Wakayama-City 640-8686,Japan</b>		LV *a ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adresē; *b ražotāja modeļa identifikators; *c ja motoru uzskaata par atbilstošu neefektivitātes prasības atbilstoši šīs regulas 2. panta 2. punktam, norāda konkrētu šāda atbilstošuma iemeslu. [a]motori, kuri pilnībā integrēti ražojumā (piemēram, iekārtā, sūknī, ventilatorā vai kompresorā) un kuru energoefektivitāti nevar testēt neatkarīgi no ražojuma pat tad, ja tie izmants pagaidu gultu vairogs un piedzīns gala gultnis; motoram ir jābūt kopīgām sastādalām (izņemot tādu savienotājus kā skrūves) ar darbināmo vienību (piem., vārpsta vai korpus) un tas nedrīkst būt konstrūēts tā, lai motoru varētu pilnībā atdalīt no darbināmās vienības un tas darbos neatkarīgi. Atdalīšanas procesa sekas ir tādas, ka motors klūst nedarbināms;	
(4) Product's model identifier <b>CMH-WM250~500V-A</b>		*d la ragione per cui	
(12) If the motor is considered exempt from efficiency requirement , the specific reason why it is considered exempt. <b>Exemption No.(a)</b>		LT *a ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adresē; *b gamino modeļa žymuo; *c jeigu pagal šo reglamentu 2 straipsnio 2 dali laikoma, kad varikiui efektivumo reikalavimas netaikomas, konkreti priežastis, dėl kurios laikoma, kad reikalavimas netaikomas. [a]jokių gaminjų (pvz., pavara, siurbli, ventilatorių ar kompresorių) visiškai įmontuotiems varikliams, kurių energijos vartojimo efektivumo neįmanoma išbandyti atskirai nuo to gaminio, net iš laikinu guolio dangčiu ir pavarinės pusės (D pusės) guoliu; variklis su varomuoju bloku turi turėti bendrų (be jungiamųjų detalų, pvz., varžtų) komponentų (pvz., velenų arba korpus) (a) ir neturi būti suprojektuotas taip, kad visa varikli nuo varomojo bloko būtų galima atskirti ir nepriklausomai valdyti. Atskirtas variklis turi nebeveikti.	
Specific reason <b>The motors completely integrated into pump(P722164X01(32LP-MR3506), P722165X01(32LP-MR3606), P722166X01(32LLP-MR3706))</b>		*d la ragione per cui	
Contact details	<b>MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION</b> <b>AIR-CONDITIONING &amp; REFRIGERATION SYSTEMS WORKS</b> <b>5-66, Tebara 6 Chome,Wakayama-City 640-8686,Japan</b>	HU *a gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszámára és címe; *b a termék típuszámára; *c amennyiben a motor mentesül az e rendelel 2. cikke (2) bekezdése szerinti hatékonysági követelmények teljesítése alól: a mentesülés konkrét oka: [a]legy adott termékhez (például fogaskerekes áttételhez, szívattyúba, ventilátorra vagy kompresszorra) teljesen beépített motorok, és amelyek energiateleステムnél nem lehet a termék kötőfüggelénél vizsgálni, még ideiglenes végső árnyékolással és hajtáslánc-csapágázzsal sem; a motorok közös alkotóelemeket (leszármálva a csatlakozóelemeket, mint például csavarokat) kell osztanival a meghajtott egységgel (például tengely vagy ház) és nem szabad oly módon tervezni, hogy teljesen elválasztható legyen a meghajtott egységtől és függetlenül működhesse. Az elválasztás következményeképpen a motorok működéséktelenné kell válnia;	
BG *a наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес; *b идентификатор на модела на продукта; *c ако регуляторът на честотата на въртене се счита за освободен от изискването за ефективност в съответствие с член 2, параграф 2 от настоящия регламент, конкретна причина, поради която се счита за освободен. [a]двигатели, напълно вградени в даден продукт (например в предавателен механизъм, помпа, вентилатор или компресор) и чиито енергийни показатели не могат да бъдат изпитани отделно от продукта, дори и поставяни на временни лагерен щит и лагер на изходящия вал; двигателят трябва да има общи компоненти (отделно от съвръзъните елементи, като болтове) със задвижваното устройство (например вал или коуж) и не трябва да бъде проектиран по такъв начин, че двигателят да може да бъде свален в своята цялост от задвижваното устройство и да бъде използван самостоятелно. Процесът на демонтиране трябва да прави двигателя неизползваем;			
*d конкретна причина			
ES *a nombre o denominación comercial, número del registro mercantil y dirección del fabricante; *b identificador del modelo del producto; *c si se considera que el motor está exento del requisito de eficiencia de conformidad con el artículo 2, apartado 2, del presente Reglamento, el motivo concreto por el que se lo considera exento. [a]los motores totalmente integrados en un producto (por ejemplo, en un mecanismo de transmisión, una bomba, un ventilador o un compresor) y cuyo comportamiento energético no pueda someterse a ensayo independientemente del producto, incluso disponiendo de cojinetes de rodamientos o del lado de accionamiento provisionales; el motor debe tener componentes comunes (aparte de conectores como los pernos) con el sistema que acciona (por ejemplo, un eje o una carcasa) y no debe estar diseñado de tal manera que el motor pueda separarse en su totalidad de dicho sistema y funcionar de manera independiente; el proceso de separación deberá tener como consecuencia la interrupción del funcionamiento del motor;			
*d el motivo concreto			
CS *a název výrobce nebo ochranná známka, obchodní rejistrační číslo a adresa; *b identifikační značka modelu výrobku; *c pokud je motor považován za vyhynutý za požadavku na účinnost v souladu s čl. 2 odst. 2 tohoto nařízení, konkrétní důvod, proč je považován za vyhynutý. [a]motory zcela integrované do výrobku (například převodového ústrojí, čerpadla, ventilátoru nebo kompresoru), jejichž energetickou náročnost nelze zkoušet nezávisle na výrobku ani při dočasném použití ložiskového štitu a ložiska na straně pohonu; motor musí sdílet společné součásti (kromě spojovacích dílů, jako jsou např. šrouby) s poháněnou jednotkou (například hřídelem nebo skříňí) a nesmí být navržen tak, že ze celého motoru od poháněné jednotky oddělit a provozovat samostatně. Oddělení musí mít za následek neefektučnost motoru;			
*d konkrétní důvod			
DA *a producentens navn eller varemærke, nummer i handelsregisteret og adresse *b produktens modellidentifikation *c hvis motoren anses for at være undtaget fra effektivitetskrav i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i denne forordning, den specifikke grund til, at den anses for at være etableret;			
*d den specifikke grund til			
DE *a Herstellername oder Handelsmarke, Handelsregisternummer und Adresse; *b Modellkennung des Produkts; *c wenn davon ausgegangen wird, dass der Motor gemäß Artikel 2 Absatz 2 dieser Verordnung von der Effizienzanforderung ausgenommen ist, der konkrete Grund dafür. [a]vollständig in ein Produkt (z. B. Getriebe, Pumpe, Ventilator oder Verdichter) integrierte Motoren, deren Energieeffizienz auch bei Verwendung eines provisorischen Lagerschilds und Antriebslagers nicht unabhängig von dem Produkt geprüft werden kann; der Motor muss (neben den Verbindungsteilen wie Schrauben) gemeinsame Bauteile mit dem angetriebenen Gerät (z. B. eine Welle oder ein Gehäuse) haben und darf nicht so ausgelegt sein, dass er vollständig von dem angetriebenen Gerät getrennt und unabhängig betrieben werden kann. Im Falle der Trennung darf der Motor nicht mehr betriebsfähig sein;			
*d konkrete Grund			
ET *a tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress; *b toote mudelitehis;			
*c kui mootor on väbastatud energiatõhususnõudest käesoleva määrase artikli 2 lõike 2 kohaselt, siis konkreetne põhjus, miks on tehtud selline erand. [a]töötesse (nt ülekandeseadmesse, pumba, ventilaatorisse või kompressorisse) täielikult sisseehitatud mootorigid, mille energiatõhusust ei ole võimalik sellest tööstest sõltumatult kindlasti teha ja seda ka mitte siis, kui ajutiselt kasutada otksilpi ja ajamisega laagrit; mootorigi ja käitataval sõlmel peab olema ühisel osi, nt võlvi või kest (valja arvatud kinetusidetaidil, nt poltid), ning mootorigi ei tohi olla projekteeritud nii, et seda saab käitata vast sõlmest tervikuna eraldada, et see töötaks sõltumatult. Eraldamise tulemusena ei saa mootorigi enam tööle panna;			
*d konkreetne põhjus			
EL *a το ονόμα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του. *b το αναγνωριστικό του μοντέλου του προϊόντος; *c εάν ο κινητήρας θεωρείται ότι εξαιρέται από την υποχρέωση απόδοσης κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, αναφέρεται ο συγκεκριμένος λόγος για τον οποίο θεωρείται ότι εξαιρέται.			
*d ο κινητήρας πλήρως ενσωματωμένοι σε προϊόν (παραδείγματος χάριν σε κιβώτιο οδοντωτών τροχών, αντλία, ανεμιστήρα ή συμπιεστή), των οποίων η ενεργειακή απόδοση δεν είναι άνων πάντα να υποβληθεί σε δοκιμή χωριστά από το προϊόν, ακόμη και με προσωρινό έδρανο κυλινδροπριβέβα και έδρανο μηχανισμού μετάδοσης της κίνησης (για παράδειγμα, άξονα ή κιβώτιο) και να είναι σχεδιασμένος στην τρόπο ώστε να είναι αδύνατον να διασχισθεί ο κινητήρας στην ολότητά του από τον μηχανισμό μετάδοσης της κίνησης και να λειτουργήσει ανεξάρτητα. Η διαδικασία διχρωμίας έχει ως συνέπεια τη θίτει τον κινητήρας εκτός λειτουργίας.			
*d συγκεκριμένος λόγος			
FR *a raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant; *b référence du modèle du produit; *c si le moteur est réputé exempt des exigences relatives au rendement conformément à l'article 2, paragraphe 2, du présent règlement, la raison spécifique pour laquelle il est réputé exempté. [a]les moteurs entièrement intégrés dans un autre produit (par exemple, dans un mécanisme, une pompe, un ventilateur ou un compresseur) et dont les performances énergétiques ne peuvent pas être testées séparément des celles du produit, même en cas de fourniture d'un palier à roulement et d'un palier côté entraînement temporaire; le moteur doit partager des composants (outre les pièces d'assemblage telles que les boulons) avec l'unité entraînée (par exemple, un axe ou un boîtier) et ne doit pas être conçu de façon à pouvoir être entièrement séparé de l'unité entraînée et fonctionner indépendamment de celle-ci. Le processus de séparation doit avoir pour effet de rendre le moteur non opérationnel			
*d la raison spécifique			
*d la razones específicas			
HR *a ime ili zaštitni znak proizvođača, broj upisa u trgovacki register i adresa proizvođača; *b identifikacijska oznaka modela; *c ako se motor smatra izuzetim od zahtjeva za učinkovitost u skladu s člankom 2, stavkom 2. ove Uredbe, konkretni razlog zbog kojeg se smatra izuzetim. [a]motori koji su potpuno ugrađeni u neki proizvod (na primjer u uređaju, pumpu, ventilator ili kompresor) i čiji se energetski učinak ne može ispitati neovisno od proizvoda, čak i u slučaju prihvarenog ležajnog štitu i ležaja s pogonske strane; motor mora s pogonskom jedinicom (na primjer osovinom ili kućištem) dijeliti zajedničke komponente (osim priključaka rupa radnog motora);			
*d konkretni razlog			